

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2015

aruandeaasta lõpp: 31.12.2015

nimi: Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi

registrikood: 80096043

tänavatänu nimi, Majakovski 14-3

maja ja korteri number:

linn: Sillamäe linn

maakond: Ida-Viru maakond

postisihthnumber: 40231

telefon: +372 55512960

e-posti aadress: vodograi.estonia@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Võlad ja ettemaksed	9
Lisa 4 Liikmetelt saadud tasud	9
Lisa 5 Annetused ja toetused	10
Lisa 6 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	10
Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud	10
Lisa 8 Tööjõukulud	11
Lisa 9 Seotud osapooled	11
Aruande allkirjad	12

Tegevusaruanne

MTÜ Ukraina kaasmaalaskond Sillamäe „Vodograi” oli asutatud 25 mail 1999a. Kaasmaalaskonna esimees on Larysa Zhytnik.

MTÜ Ukraina kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi 2015. aastal tegevus oli läbi viidud vastavalt organisatsiooni põhikirjale. Organisatsiooni tegevuse eesmärgiks on säilitada oma emakeelt, kultuuri ja traditsioone. Antud eesmärgi saavutamiseks rakendatakse tegevusi järgmistes valdkondades: haridus, kultuur, informatsiooni levimine.

2015. a. kaasmaalaskonna tegevus oli läbi viidud Integratsiooni ja Migratsiooni Sihtasutuse, Kultuuri Kapitaali sihtasutuse, Haridus- ja Teadusministeeriumi, Ida-Virumaa ümmarlaud, Sillamäe Linnavaalitsuse;

Haratmängude fondi, Ukraina Saatkond, Kultuuri ministeeriumi poolt toetatud projektidega.

Pühapäevakool töötas koostatud ja Haridus- ja Teadusministeeriumiga kooskõlastatud programmi alusel. Koolipuhkuse ajal, olid korraldatud laste meistriklassid, ekskursioonid, laagrid, näitused ja esinemised lastele vaba aja veetmiseks. Pühapäevakool töötas ajavahemikul 1.01.2015-10.06.2015, 1.09-31.12.2015 Võtsime osa rahvusvahelistest konverentsidest, seminaridest, koolituskursustest.

Lisaks sellele, andsime väljamaterjale pühapäevakooliks ja kaasmaalaskonna liikmeteks,

pühendatud Vodograi tegevusele, Ukrainale ja meie pühapäevakoolile. Jätkasime väljaandega “Ridna hata” – numbrid 9-29, kokku 20 numbrit.

Organiseerisime reise, kohtumised, heategevused, kontserdid üle Eesti: Tartu, Tallinn, Valga, Narva. Uuendasime ja jätkasime koguda materjalid oma muuseumi jaoks. Hoiasime ukraina kultuuri keskust heas seisukorras, teegime vajalikud majandustööd.

Kogu aasta jooksul ansamblid “Edelveis ja ansambel „Rušnõtsok” osalesid festivalides ja kontsertides:

01.06.2015 a. „Ukraina Lilled” (Tallinn)

27.09.2015 a. „Loomepada” (Jõhvi)

24.10, 21.11.2015 a. “Rušnõkõ (Kohtla-Järve)

05.19.12.2015 a. Kirjanduslikud õhtud “Ivasjuk ja Püha Mõkolai” (Sillamäe)

17.01.2015 a. Mõkolai (Tallinn)

16.05.2015 a. Emapidu (Kohtla-Järve)

Rahvakäsitöö näitused:

Sillamäe, 23.03 “Tarassiga koos”

Sillamäe, 12.06 “Kvilling”

Kiiev, 20-27.08 “Ukrainale armastusega”

Brovarõ, 20.09-25.09 “Ukrainale armastusega”

Seminarides osalemine “Loovus industria”. Konverents Kiievis “Ukraina diaspora rahvuslik haridus”. Foorum ukraina noore diaspora Odessas.

Meisterklassid ukraina mestritega:

Marija Kovalevska ja Larissa Piša, Lesja Horova, Lesja Holõk – maalimine ja kunst, kvilling, laulmine ja muusika.

Kirjandu-muusika õhtud: Vassili Simonenko, Lina Kostenko, Vladimir Ivasjuk, 1960.ndate aastate luuletajad.

Lastelaagrid Ukraina Nooesooliit, Ivano-Frankivsk 13-27.07.2015, lasteloominguline laager Vesnjanka 29.05-2.06.2015 Tallinnas.

Täpsem info on koduleheküljel webzone.ee/vodograi, facebook.com/groups/sillamaevodograi

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Varad		
Käibevara		
Raha	5 994	3 222
Nõuded ja ettemaksed	945	1 529
Kokku käibevara	6 939	4 751
Kokku varad	6 939	4 751
Kohustused ja netovara		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	5 912	3 724
Kokku lühiajalised kohustused	5 912	3 724
Kokku kohustused	5 912	3 724
Netovara		
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	1 027	1 027
Kokku netovara	1 027	1 027
Kokku kohustused ja netovara	6 939	4 751

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2015	2014
Tulud		
Liikmetelt saadud tasud	288	258
Annetused ja toetused	13 266	10 333
Kokku tulud	13 554	10 591
Kulud		
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-12 553	-9 399
Mitmesugused tegevuskulud	-1 001	-1 192
Kokku kulud	-13 554	-10 591
Põhitegevuse tulem	0	0
Aruandeaasta tulem	0	0

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2015	2014
Rahavood põhitegevusest		
Liikmetelt laekunud tasud	288	258
Laekunud annetused ja toetused	15 615	13 916
Väljamaksed tarnijatele kaupade ja teenuste eest	-11 370	-8 711
Väljamaksed töötajatele	-1 761	-2 484
Kokku rahavood põhitegevusest	2 772	2 979
Kokku rahavood	2 772	2 979
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	3 222	243
Raha ja raha ekvivalentide muutus	2 772	2 979
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	5 994	3 222

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	
31.12.2013	1 027	1 027
31.12.2014	1 027	1 027
31.12.2015	1 027	1 027

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi 2015. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Finantsaruanded on koostatud tekkepõhise arvestuspõhimõtte kohaselt.

Vigade korrigeerimine

Raamatupidamise alg- ja koonddokumentidel olevat informatsiooni ning raamatupidamis-kirjendeid ei ole lubatud kustutada ega teha neis õienditeta parandusi. Ebakorrektne raamatupidamiskirjend parandatakse paranduskirjenditega, mis peab sisaldama viidet parandatava raamatupidamiskirjendi järjekorranumbrile. Kui parandus ei põhine algdokumendil, tuleb koostada parandust selgitav raamatupidamisõiend (parandusdokument).

Parandusdokument peab lisaks sätestada rekvisiidid, mis peavad olema raamatupidamisõiendis, sisaldama paranduse sisu. Varasemat algdokumenti ja raamatupidamiskirjendit tuleb täiendada viitega hilisemale parandusdokumendile ja -kirjendile.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas.

Varud

Varude arvestamisel kasutatakse kaalatud keskmise soetushinna meetodit. Varud on bilansis hinnatud lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Soetusmaksumuse ja neto realiseerimismaksumuse vahe kantakse kuludesse.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara on vara, mille kasutamisega on pikem kui üks aasta ja mille soetusmaksumus ületab 639 eurot. Väheolulise maksumusega objektid, esemed soetusmaksumusega alla 639 eurot kantakse kasutusele võtmise hetkel 100% kuludesse.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 639

Tulud

Tulud on aruandeperioodi sissetulekud, millega kaasneb varade suurenemine või kohustuste vähenemine ja mis suurendavad raamatupidamiskohustuslase omakapitali, välja arvatud omanike poolt teostatud sissemaksed omakapitali.

Kulud

Kulusid kajastatakse samas perioodis, kui kajastatakse nendega seotud tulusid. Kulutused, mis tõenäoliselt osalevad majandusliku kasu tekitamisel järgmistel perioodidel, kajastatakse nende tekkimise hetkel varana ning kajastatakse kuluna perioodi(de)l, mil nad loovad majanduslikku kasu. Kulutused, mis osalevad majandusliku kasu tekitamisel aruande perioodil või ei osale majandusliku kasu tekitamisel, kajastatakse kuluna nende tekkimise perioodil.

Maksustamine

Raamatupidamis- ja maksuarvestust korraldatud nii, et mõistliku aja jooksul on võimalik saada ülevaade tehingute toimumisest ning maksustamise seisukohast tähendust omavatest asjaoludest, sealhulgas tuludest, kuludest, varast ja kohustustest.

Seotud osapooled

Käesolevas raamatupidamise aastaaruandes loetakse osapooled seotuks, kui ühel on valitseb või oluline mõju teise poole tegevust puudutavate otsuste üle. Seotud osapooled on juhtkond ja nende poolt kontrollitavad ettevõtted.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Pangas	5 506	2 981
Kassa	488	241
Kokku raha	5 994	3 222

Lisa 3 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2015	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	87	87
Saadud ettemaksed	5 825	5 825
Tulevaste perioodide tulud	5 825	5 825
Kokku võlad ja ettemaksed	5 912	5 912
	31.12.2014	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	63	63
Saadud ettemaksed	3 661	3 661
Tulevaste perioodide tulud	3 661	3 661
Kokku võlad ja ettemaksed	3 724	3 724

Lisa 4 Liikmetelt saadud tasud

(eurodes)

	2015	2014
Mittesihtotstarbelised tasud		
Liikmemaksud	288	258
Kokku liikmetelt saadud tasud	288	258

Lisa 5 Annetused ja toetused (eurodes)

	2015	2014
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	13 266	9 733
Muu annetused	0	600
Kokku annetused ja toetused	13 266	10 333
sh eraldi riigieelarvest	9 855	6 932
sh eraldi kohaliku omavalitsuse eelarvest	3 411	2 801
muu annetused	0	600

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2015	2014
Rahaline annetused	13 266	10 333
Kokku annetused ja toetused	13 266	10 333

Lisa 6 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud (eurodes)

	2015	2014
Tooraine ja materjal	-3 537	-3 463
Energia	-196	0
Elektrienergia	-196	0
Hooldustööd	-326	0
Transpordikulud	-2 597	-1 892
Üür ja rent	-568	-273
Mitmesugused bürookulud	-916	-443
Koolituskulud	-306	0
Tööjõukulud	-3 047	-3 328
Muu	-1 060	0
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-12 553	-9 399

Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2015	2014
Üür ja rent	-425	-637
Energia	-226	-248
Elektrienergia	-226	-248
Mitmesugused bürookulud	-350	-186
Riiklikud ja kohalikud maksud	0	-6
Muu teenused	0	-115
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-1 001	-1 192

Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

	2015	2014
Palgakulu	-2 277	-2 484
Sotsiaalmaksud	-770	-844
Kokku tööjõukulud	-3 047	-3 328
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	-3 047	-3 328
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	6	4

Lisa 9 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2015	31.12.2014
Füüsilisest isikust liikmete arv	24	24
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2015	2014
Arvestatud tasu	1 053	851

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 15.05.2016

Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi (registrikood: 80096043) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
LARYSA ZHYTNIK	Juhatuse liige	15.05.2016

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Muu huvikoolitus	85529	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 3977468
E-posti aadress	vodograi.estonia@gmail.com